

61999C0326

????????? ??? ??????? ??????????? Jacobs ??? 22?? ????????????? 2001. - Stichting "Goed Wonen" ??? Staatssecretaris van Financiën. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Hoge Raad der Nederlanden - ????? ??????. - ????? ?????? ??? - ??????? ??????? ??????? ????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? - ??????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? - ?????????? ?????????? - ??????????. - ??????? C-326/99.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2001 ?????? I-06831

????????????? ??? ?????????? ??????????????

1. ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????) ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 5, ?????????????? 3, ??? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ?? . ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? (10) ??????. ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? «????????? ??????????» ????? ??? ??????? ??? ??????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????.

????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????

2. ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????.

3. ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????????? ??? ?????? 4, 5 ??? 6 ??? ?????????, ??????? ?? ?????????? «????????????????? ?????? ??????», «????????? ?????????» ??? «????????? ??????????????».

4. ?????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, «????????????????? ?????? ??????» ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? 2 ??? ?????? ?????????.

5. ?????? ?? ?????? 4, ?????????????? 2, «[?]? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?_??? ???????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ??????????????».

6. ?? ????? 5, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? V «????????????????? ?????????»
?????????

«1. ?? "????????? ??????" ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ?? ???????.

(...)

3. ?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

?) ?????????? ?????????????? ??? ??????????

?) ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
?????????

?) ?? ?????????? ??? ??? ?????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????????????? ????????? ? ??????????????,
??? ?????????????? ????? ?????????????? ? ?????? ?????????????, ?????????? ? ?????????? ??????????

(...)».

7. ?????????? ?? ?? ?????? 6, ?????????????? 1, «????????? ?????????????» ?????????????? ?????? ??????, ? ??????
??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 5.

8. ?? ?????? 13 ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????????
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? «????????? ??????????????????». ?? ?????? 13, ?????? ?,
????????????? ?????????????? «????????? ??????????????». ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 13, ?????? ?. ?????? ?? ?????????????? ???, ??
????????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????
??? ?????? ??? ??? ??????????

9. ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????????? ?_,
????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? «?? ?????????????? ?????????????». ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????????
????? ?? ?????? ?????????????? ????. ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????????? ?_, ?????????:

«?. ?????????? ??????????????

?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ???? ??????????????????, ??? ???
????????????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????,
????????????????? ??? ??????????????

(...)

?) ??? ?????????????? ??????????, ?????????????:

1. ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????,
??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ??????
????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?
????????, ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????

2. ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????????????

17. ? ????? ???? ???? ???? ????????????????? ?????????? ?? ?????? ????????? ???? ?????????
????????? ?????? ?? ?????? 3, ????????????? 2, ??? ??????. ?????? ??? ?????? ??? ?????????????
????????? ??? ????????????? ???? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 5,
????????????? 3, ??? ?????????? . ???? ?????????????????? ??? ?????? ???????:

«2. ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????, ? ?????????????, ? ?????????????, ? ??????????
??? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??? ?????????
??? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?? ? ?????????????, ?????????????????? ????? ??? ?????? ??????
?????????, ?????? ????????????? ???? ??? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ??????. ? ?????????????
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ??????, ?????????????????????????? ??? ?????? ??????
?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
?????????»

18. ?? ?????? 11, ????????????? 1, ?????????? b, ??? ? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????? . ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? 13,
????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????????? ??? ???????:

«1. ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??????:

(...)

?) ?? ?????????? (????????????????????????? ??? ??????????????????) ?????????? ?? ??????????:

1) (...)

(...)

5) ?? ?????????? ??????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????????????????? ??
?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????
????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 15,
??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????
????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????????.

?? "????????? ??????????" ?????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ????? ??????, ?
????? ??? ?????????? ??????????»

????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????

19. ??? ???? ?????????? ??????, ?????? ???? ?? ???? 1995, ? ?????????????????? ????? ?????? ????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
Woningbouwvereniging «Goed Wonen». ?? 1997, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
??? ?????????? Stichting «Goed Wonen». ?????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? Stichting «De Goede
Woning», ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? , ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? «? ??????????????????».

20. ??? ???? ?????????? ?????????? ??? 1995, ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ????
????????? (??? ?????: ??? ? ??????????) ?????????????? ?????? ??????????????????

21. ?? ?????????????????? ????? ??? 28?? ????????? 1995, ? ?????????????? ?????????? ?? Stichting «Goed Wonen» (??? ????: Stichting).

22. ?? ???? ?????????????????? ????? ??? ?????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? Stichting ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????.

23. ? ?????? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? Stichting ?????????????????? ??? ??????????????????:

- ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????,

- ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????,

- ?? ?????????????? ??'????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? Stichting ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????.

24. ?? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ??? 1?? ?????????? ??? 30 ????????? 1995, ? ?????????????????? ???????, ???????, ??? ?? ??? ?????????????????? ??? Stichting ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? [645 067 NLG] ???, ??????????, ?? ?????? ??? ?? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? (1 285 059 NLG), ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????. ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ??? 639 992 NLG ?????????????? ?????? ??????????????????.

25. ? ?????????? ??? Stichting ??? ? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ?????? ??????? ? ??????? ??????, ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????.

26. ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? (?????????????????) ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ??? 18?? ?????????????? 1995, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? 1 285 059 NLG ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????. ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????????, ?????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? 639 992 NLG, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????.

27. ?? ?????????? ??? 20?? ??_?? 1998, ?? Gerechtshof te Arnhem (????????????????? ?????????, Arnhem) ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? 14?? ?????????????????? 1997. ?? Gerechtshof ?????????? ??? ? ?????????? ??? Stichting ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????.

28. ??????, ?? Stichting ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????. ? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????, ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????.

29. ??????????, ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ??????????????, ? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????.

- ??? ?????? ?? ????????? ?????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????? ?? ?? ????? ??????
?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 5, ?????????? 1, ?? ?????? ?? 3, ?????????? 1,
????????? ?, ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ????????? ??????????????
?????????????

- ??? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 3,
???????????? 2, ?? ?????, ??? ??????????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????

- ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??
?????? ??????????, ?????????? ?????????????? ? ?????? ??, ??, ?????? ?? ?????????? ??
«????????? ??????????» ?? ?????????????? ?? ?? ??, ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ????? 11, ?????????? 1, ?????????? b, ?? ?????????????????? ?????, ??????????
?? ?????????? «????? ?????????? ?????????? ?? ??, ? ?????? ?? ?????????? ??????????».

30. ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? Hoge Raad.

31. ?? Hoge Raad ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????????. ??? ?? ?????? ?? Hoge Raad,
?? Gerechtshof ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? Stichting, ?????? ?? ?? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????
?????????, ?????????????? ?? ?? ??????????????. ?????????, ?? Gerechtshof ?????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 5, ?????????? 1 ?? ?????? ?????? ?? 3,
????????? 1, ?????????? ?, ?? ?????. ?? Stichting ?????????? ?? ?????????????? ?????????,
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????????
?????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? 19?? ?????????? 1995.

32. ?? Hoge Raad ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????.

33. ? ?????????????? ?????????? ??'????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ??????,
?? ?? ????? 3, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????? 3, ?????????
?, ?? ??????. ??? ?? ?????? ??, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????.
????????, ?? ??, ??, ?? ?????????????? ?? ????? 3, ?????????? 2, ?? ?????, ??????
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 27 ?? ??????. ?????, ?? ????? 11,
????????? 1, ?????????? b, ?? ?????? ?????????????? ?? ????? 13, ????? ?, ?????????? ?, ??
????? ?, ?????????? ?, ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????, ????? ?
?????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?????????.

34. ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?? Hoge Raad ?????? ?? ?????????
????????????? ??????????

«1) ??? ?? ????? 5, ?????????? 3, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????
?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ??????, ?? ??????????, ?? ??????????, ?? ?????????? ? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??
?? ?? ?? ?????????? ?????????;

40. ????? ????? ?? ????? ?????????, ?? ????????????? ????? ??????? ??? ? «????????? ??????» ???
 ????????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????? ?? ????????????????? ??
 ????????????? ?????? ??????, ??' ?? ????????????????? ????? ?????? ????????????????? ??????????
 ??????? ?? ????????????????? ? ?????? ????????????????? ?? ????????????????????????? ?? ?? ??????????
 ????? ?????? ?? ?? ????? ?????? ?? ??????.

41. ??? ???? ? ???? ???? ??, ? ???? 5, ???????? 3, ?????? ?, ????? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? «? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?????????, ??? ? «?????» (usufruct), ? «????» (emphyteusis) ? ? «????
????» (superficie), ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

42. ????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? 5, ???????? 1, ? 3, ?????? ?, ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? «???? ????» ? ? ? ???? ? ? ?
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 5, ???????? 3,
??????? ?. ? ? ? ???? Van Tiem ?????, ?????, ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? 5, ???????? 3, ?????? ?, ?
???? ? ? ????
?????, ? ? ? ? ? «????» ? ? ? 5, ???????? 1, ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

43. ??? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?
????
???????? ? ? ? ? ? 5, ???????? 3, ?????? ?, ????? ? ? ?
????
????
????
????
????
????
????
????
????
????
???? ?

44. ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
????, ? 5, ???????? 3, ? ? ?
????
???? ? ? ? ? ? 5, ???????? 3, ?????? ?, ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
???????? 5,
???????? 1. ?
?
????
????????
????
???????? ?

51. ??? ?? ???? ???????????? ??? ???????????? ??? ?????? ?? ?????? ????????????, ??
 ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????? ??? ?? ??????????????? ??? ?????????????? ???
 ?????????????? ??????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
 ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ??????? ?????? ??????? ??????????????? ?????????????? ???

??? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? . ?????????, ?? ????? ????????? ?? ????? ??
?????? ??????????? ?????? ?????????, ? ????? ?? ????????? ?????? ?? ????? ?? ???????
?????? ?? ??????? ?? ?????? ? ????????? ?????????? ????? ????? ????? ?????????????? ???????????
??? ?????? ??????

52. ???????, ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ??
?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??
?????? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????????? (??? ?????????????, ??? ???????) ?? «????????? ??????????» ?? ?? ??????
??? ?????? 13, ????? ? , ?????????? ?_, ?? ?????? 13, ?????????? ?_, ?? ?????? ?????????.

? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

53. ??? ? ? ? ? ? ? 3:021 ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????
???? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????
????????? ?? ?????????? ??????

54. ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, , ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ????. ?
????????? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ????????? «????????????»: ?? ?????????????, ?? ???????
??? ??????. ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ???, ?? ??????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?? ??????
????????????????????? ?????????????? ?????????? . ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????. ?? ?????????????? ??????????, ??? ?
????????? ??????, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????: ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? . ?? ?????????????? ?????????, ??? ?
?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ? .

55. ??????, ?????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????????, ?? ??????, ??
????????, ?? ?????????, ?? ?????????, ?? ?????????, ?? ?????????????????, ?? ?????? ??????, ??
????????????? ?? ?? ?????????? . ?'????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????? . ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ???/? ??
????????????????? ???????.

56. ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????:

- ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????.
- ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??
??????????.
- ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????? ??????. ?? ?????????????? ?????
????????? ??????????, ?? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? (??? ?????????????, ????????? ???).
- ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????? ? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????.
- ? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????, ?????????, ??? (??? ??????????????,
????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????) ? ??????????
?????????

- ?? ?????? ??????? ??????, ? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ??????????????? ??
??? ?????? ?, ?????????????, ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ???????.

57. ? ?????????? ??? ????'???? ?? ????????????? ?? ?????, ?? ?????????, ?? ?????????, ???
????????? ? ?? ????????? ??????????

58. ??? ?????, ?? ?????????, ?? ??????? ?? ?? ????????? ?????????????? ?????????, ????
???? ?? ?????????????? ????????????? ????????????? ?? ?????? ?? ????????? ??????? ??
????????? ?????????? ?????????? (??? ?????????????, ?????????? ??????????, ?????????? ???????).

59. ?????????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ??????, ??? ??????????
??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????? (life estate) ??? ? ?????????????? ?????????? (long lease), ? ?????? ?????????????????? ?? ???
???????? [??? ?????????] ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????. ??? ??????, ? ??????
????????????? ?????????????? (liferent) ?????????????? ?????????? ?????????? ??????

60. ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??
?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????. ??? ?????????? ?????? ??????
? «????????» (lease) ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? (?????????? ?? ?? ?????????????????
????????????) ????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??
????????? ??????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? (trust) - ?????? ????
????????????????? ????????? «????????????».

? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? «????????» ?? ?? ?????? ?? ??????? 13, ?????? ?,
????????? ?_, ??? ?????? ?????????

61. ? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????????
?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? «????????» ??? ???? ??????? ??
?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????.

62. ?????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 13 ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ??????
????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??? ???? ?????? 2 ?? ?????????? ?????, ?????????? ??
?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ????? .

63. ?????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ?? ?????? ?????, ?? ?
????????? ?? «????????????» ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ?? ?????????? ??????

64. ?????????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????????, ?????? ?????, ??? ?????????????
?????????:

- «????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
?????????», ?? ?????? 5, ?????????????? 3, ?????????? ?_ .

- «????????? ??????????» (??? ????????????? «verpachting en verhuur»), ?? ?????? 13, ?????? ?,
????????? ?_ .

- «????????????????? [????????????? ? ?_????] ??????, ??? ???? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
????????????????», ?? ?????? 4, ?????????????? 2 .

65. ? ????????????? ???? ? ?????????? ?????????????? ???? ?? ??????????? ???? ????????? ??????,
??????????, ??????????? ???? ??????????? ?????????? ???? ??????? ??????? ???????, ???????, ???
????????? ??????????????? ???????????????, ????? ?? ?????????? ??????????????, ???, ??????????, ???
«?????????? ??????????» (??? ?????????? «verpachting en verhuur»). ? ????????? ??????? ??????? ??
?????????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ??????????? ?????????????, ?? ??????? ??? ??????????
?????????????? ??????????????. ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? ??? ???????
????????????????? ??????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ??? ??, ?? ????
?????????????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ?? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??
????????????? ??? ??????? 4, ?????????????? 2.

66. ???? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????, ?? ??????? ?????????? ???????, ???????,
????????????????? ??????????? ???? ?????????????? ?????????? ??????????????, ? ?????? ??????? ?? ??????????
????????????????????? ??? ??? ?? «????????? ??????????», ???, ??????????, ?????????? ??????????????
??????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ??, ?????? ?? ??????.

- ? ??????????? ?????????? ???? ??????????? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????????? ??????????
?????????????? ???? ?????????? ??????????.

- ? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?
????????? ?????????????? [?????????] ??????????, ??????????, ?? ??? ??????????????? ??? ?????????.

- ? ??????????? ??????? ?? ?????????? ??????, ??? ? ??????? ??? ??????????? ???????????
????????????????? ??? ?????????? ??????????.

- ? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ???, ??????? ??
?????????? ??????????????????. ? ?????????????? ?????????? ??????????? ??????????? ??? ??????????????
?????? ?? ? ??????? ??? ??????????? ?????????????.

67. ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????. ??????? ??? ? ??????????? ??? ? ???????????
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? «????????? ??????????», ??? ?
????????? ??? ??????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????.

68. ? ???? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ??? «?????????? ??????????». ???? ??????????
??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????.

69. ??? ??? ?????????? ??????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??????????? ???
? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? 13 ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??
??? ?? ?????? ??????. ???????, ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????????????
??? ??? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????? 13 ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????.

70. ? ??????????? ??? ??????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? «?????????? ??????????».

71. ? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ????, ??? ? «????????? ??????????» (??? ?????????? «verpachting en verhuur»)
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ???????????, ??? ??
????????? ??????????????? ??????????????, ????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????
?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???????.

72. ?????, ?????????, ??? ? ?????????? ?????? ??? «????????? ?????????» ??? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??????.

73. ??? ?????????, ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????
?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ????

74. ??? ??????????, ? «????????» (lease) ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????. H leasehold (???????
????????? ?????????) ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????
(interests in land), ??? ? ?????? ?????? ? freehold (??? ?????????????? ??? ?????? ??????????). ?
leasehold ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??
????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ? ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?
????? ??? ??? ?????????? ?????, ??????? 999 ?????, ??? ?? ?????????? ??????, ???
????????????, ?? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????.

75. ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? (??? ?????????????, ?????????? ? ?????????????
?????????????). ??? ??? ?????? ???, ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????
?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????? ?? ??????????
????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????. ?? ?????????????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????

76. ?????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ??????, ?????????? ?, ?? ??? ???
????????? «????????? ??????????» (leasing or letting). ? ?????????? ??? ??????, ??????????,
????????, ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????
????????????? ? ??? ??? ??? ?????? ?????? (udlejning, location, Vermietung, locazione, verhuur,
uthyrning) ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ? ?????????? ?????? ?????????? (bortforpagtning, affermage, Verpachtung, affitto,
verpachting, utarrendering) ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? (leasing or letting, arrendiamento y alquiler), ??? ?? ??? ?????? ???
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????. ??? ?????????? ???
?????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???
????????????? ?? ??? ??? ??????????

77. ?????, ??? ?? ????? ?????? ??? ?????? 13, ????? ?, ????????? ?_, ?????????? ??? ??
??????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? «??????????? ??????????» ??? ??????
??????? ??????. ? ???????? ????? ?????????? ??? ??? ???????????, ?????? ?????, «[??? ?????????]
????????? ?????????????, ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ???
????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????
?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ????????,
????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????» . ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????? ???
?? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
??? «??????????? ??????????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 13, ????? ?, ?????????? ?_ . ??
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????????? - ?????? ??? ?????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? - ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????
????????????.

78. ??? ?????????? ???????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ???? ??
????????????? ?? ???????? ?????????????? ???????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ???
«???????????», ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
??????? ???? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ???? ??? ?????? ?????????? ??.

79. ?? ?????????????? ??????, ??? ?????????????, ?? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? «???????»,
??? «????????, ? ?????? "????????? ??????????", ???? ??? ?? ??? ?????????, ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? . ???? ?????? ?????????????, ??
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????? [?????????] ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
??????? . ??????, ??????????, ??? ???? ?????? ??? «??????????? ??????????» ???
????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????
? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????. ???? ?????????????? ???
????????????? ???? ?????? ?????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????????, ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
?????. ?? ??????????, ???? ????????? Stockholm Lindöpark, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????
????????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ???
????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? «????????????» . ????
????????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????: ??? ?
????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ???? ??? ?????????????????????? ?????
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????
???????, ?????????????? ?? ?????, ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????
?????????? .

80. ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? «????????????? ??????????» ?????????????? ??????
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ????, ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????,
?? ?????????????????? ?????, ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ? 11? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????? . ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? «????????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????» , ???? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????????? 1 .

81. ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? «????????????? ??????????»;

82. ???? ?????????????? ??? ???? ????????? Lubbock Fine, ? ?????????? ?????????????? Darmon
????????????????????? ???? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ?
????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????????????, ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ???
??? ??????????, ???? ?? ?????????? ?????????, ???? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???

90. ?????, ??????, ????? ????????? ?? ??????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ????????? ???????.
 ????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????, ?? ????????????? ?? ???????
 ????????????????? ??????????????, ?? ??????? ?? ????????????? ?? ????????. ?????? ?? ??
 ?????????? ?? ? ?????????? [??????] ?? ????????????????????? ????? ????????????? ?? ??????????

2) ?? ????? 13, ????? ?, ???????? ?_, ??? ????? 13, ???????? ?_, ??? ????? ???????? ??
 ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
 ???????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ????????
 ?????????? (??? ?????????????, ??? ??) "???????? ??????????" ??? ??? ?????? ?? ??????????
 ??????.»